

## 報告とお知らせ／Announcements

- ・ 礼拝後に牧師サーチ委員会会議が予定されています。  
Pastoral Search Committee meeting is scheduled after service.
- ・ 夏期修養会(7/6-9)の申込は、今日が締切となっています。今日中に玄牧師まで申し込んで下さい。チェックの宛先はJCCTです。  
Registration for Shuokai (7/6-9) is due TODAY. Please submit the application to Pastor.
- ・ 次週の聖日は、ペンテコステ(五旬節、聖霊降臨日)です。使徒の働き2章に聖霊が弟子たちに降ったことが記されています。今日も、主を待ち望む者のうちに聖霊は豊かに満ちて下さいます。聖霊の満たしを祈り求めましょう。礼拝において、聖餐式を執り行います。  
Next Sunday is Pentecost. Acts 2 tells the incident of the Holy Spirit came to rest on the disciple of Jesus. This same Holy Spirit can fill every individual who seek and wait upon the Lord today. Let us pray and ask for this special blessing. Communion will take place in service.
- ・ 教会総会報告:新年度の執事選出(柳橋実兄、ガブリエル・フィル兄&順子姉、ストックウェル玉緒姉)、会計(柳橋エバリン姉)、教会予算案、教団提案事項1~4、教団総会代議員選出(順子姉)は、すべて可決されました。  
**Report of Church Annual Business meeting (5/29):** Election of board of deacons for year 2011 is Min & Evelyn Y, Phil & Junko G, and Tamao S. Evelyn will be the treasurer. Church budget, General conference's propositions 1 to 4, and delegate for General Assembly (Junko G) were all approved.
- ・ 東日本大地震の被災者への献金を受け付けています。JCCTでは協力関係にある宣教団体JEMSを通してCRASH に献金をささげています。  
Church is accepting earthquake relief donation. The donation will be sent to CRASH (Christian Relief Assistance support and Hope) through JEMS which we have partnership with our conference.

## 次週(6/12)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(6/12) & Workers

司会／Chair : Evelyn Y.

聖書／Scripture : ヨハネ第一の手紙3 : 13-24、1John 3:13-24

聖書朗読／Scripture Reading : Pastor Jin. & Risa P.

メッセージ翻訳／Translator : Satoru I.

献金／Offering : Toshiyo H. & Noriko H.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M. & Ikuko W.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



## メッセージメモ／Message Memo



## 初めての方々へ／If you are visiting:

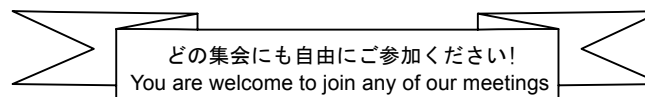
- ・ 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ 「歓迎カード」をご記入ください。
- ・ 聖書やキリスト教に関するご質問 また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- ・ We truly welcome your visit
- ・ Please fill out a "Welcome card"
- ・ If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

## 礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM  
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

## 平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @玄牧師宅 10:15 AM~  
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's  
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)  
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)  
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



## 使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみをうけ、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

## 礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun\_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



## Japanese Christian Community of Tucson

### ～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。  
あなたはわたしの前を歩み、  
全き者であれ。創世記17章1節

*I am God Almighty; walk  
before me and be blameless.  
Genesis 17:1*

June 5<sup>th</sup>, 2011

### 聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 柳橋 実兄 Min Yanagihashi

招詞 / Call to Worship  
祈り / Opening Prayer  
使徒信条 / The Apostles' Creed  
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Evelyn Y.  
Hikari K.

日曜学校のための祈り  
Prayer for Sunday School

聖書朗読  
Scripture Reading

第一ヨハネ3章1-12節  
1John 3:1-12

Ikuko W.  
Min Y

メッセージ  
Message

「キリストに似た者となる望みをもって」 玄仁師  
"Hoping To Be Like Christ" Rev. Hyun

賛美

Song of Response: 聖歌#388 「いとも良きもの」  
"Give of Your Best to the Master"

頌栄 / Doxology:

Hymn #626

祝禱 / Benediction

報告 / Announcements